



## IT

### Posizione indicatori ed elementi di comando

Pulsanti frontali per la commutazione locale dei carichi o l'azionamento delle tapparelle; led per la visualizzazione dello stato delle uscite.

### Configurazione per comando motore (tapparelle)

Dispositivo BO04B01KNX

Canale	Uscita / Funzioni		Uscita / funzioni	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (su)	OUT 2	▼(giù)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (su)	OUT 4	▼(giù)

Dispositivo BO08B01KNX

Canale	Uscita / Funzioni		Uscita / funzioni	
OUT 1-2	OUT 1	▲ (su)	OUT 2	▼(giù)
OUT 3-4	OUT 3	▲ (su)	OUT 4	▼(giù)
OUT 5-6	OUT 5	▲ (su)	OUT 6	▼(giù)
OUT 7-8	OUT 7	▲ (su)	OUT 8	▼(giù)

Dispositivo BO12B01KNX

Canale	Uscita / Funzioni		Uscita / funzioni	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (su)	OUT 2	▼(giù)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (su)	OUT 4	▼(giù)
OUT 5/6	OUT 5	▲ (su)	OUT 6	▼(giù)
OUT 7/8	OUT 7	▲ (su)	OUT 8	▼(giù)
OUT 9/10	OUT 9	▲ (su)	OUT 10	▼(giù)
OUT 11/12	OUT 11	▲ (su)	OUT 12	▼(giù)

### Avvertenze per l'installazione

L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

#### ⓘ ATTENZIONE

**Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V ) e i cavi collegati al bus EIB/KNX**

- Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza e prevenzione antinfortunistica.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.
- I relè del dispositivo, in uscita dalla fabbrica, vengono configurati come aperti, è possibile che durante il trasporto i contatti si chiudano anche se il dispositivo non è alimentato. Si raccomanda, alla prima accensione, di collegare prima il bus al fine di garantire l'apertura dei relè e solo successivamente dare tensione ai carichi.
- Prima della programmazione con ETS i canali sono configurati come abbinati per la gestione di tapparelle, in tal modo si eviterà di comandare in modo improprio questo tipo di carico. I pulsanti frontali sono abilitati e gestiscono le commutazioni dei relè accoppiato con interblocco logico.

Per ulteriori informazioni visitare: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



#### SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o ciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## EN

### Indicators and control elements

Front buttons for the local switching of the loads or the operation of the shutters; led for displaying the status of the outputs.

### Output Configuration for Shutters

Device BO04B01KNX

Channel	Output / functions		Output / functions	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (up)	OUT 2	▼(down)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (up)	OUT 4	▼(down)

Device BO08B01KNX

Channel	Output / functions		Output / functions	
OUT 1-2	OUT 1	▲ (up)	OUT 2	▼(down)
OUT 3-4	OUT 3	▲ (up)	OUT 4	▼(down)
OUT 5-6	OUT 5	▲ (up)	OUT 6	▼(down)
OUT 7-8	OUT 7	▲ (up)	OUT 8	▼(down)

Device BO12B01KNX

Channel	Output / functions		Output / functions	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (up)	OUT 2	▼(down)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (up)	OUT 4	▼(down)
OUT 5/6	OUT 5	▲ (up)	OUT 6	▼(down)
OUT 7/8	OUT 7	▲ (up)	OUT 8	▼(down)
OUT 9/10	OUT 9	▲ (up)	OUT 10	▼(down)
OUT 11/12	OUT 11	▲ (up)	OUT 12	▼(down)

### Installation instruction

The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

#### ⓘ Warning

**Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line (mains) and input cables or red / black bus cable.**

- The device must not be connected to 230V cables
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.
- Relays are always switched opened before delivering but, it is possible they get closed during transportation. It is recommended, when device is installed, to connect and supply the bus before the load voltage to ensure the opening of the contacts.**
- Before programming the device using ETS, the output channels are configured for shutter management in order to avoid improper control of this type of load. Frontal button are configured to switch the relay with logical interlock.**

For further information please visit [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



#### DISPOSAL

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials

## DE

### Position der Indikatoren und Bedienelemente

Vorderer Tasten zur lokalen Schaltung von Lasten oder zur Betätigung von Rollläden; LED zur Anzeige des Status von Ausgängen.

### Konfiguration des Motorsteuerung (Rollläden)

Gerät BO04B01KNX

Kanal	Ausgang / Funktionen		Ausgang / Funktionen	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (oben)	OUT 2	▼(runter)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (oben)	OUT 4	▼(runter)

Gerät BO08B01KNX

Kanal	Ausgang / Funktionen		Ausgang / Funktionen	
OUT 1-2	OUT 1	▲ (oben)	OUT 2	▼(runter)
OUT 3-4	OUT 3	▲ (oben)	OUT 4	▼(runter)
OUT 5-6	OUT 5	▲ (oben)	OUT 6	▼(runter)
OUT 7-8	OUT 7	▲ (oben)	OUT 8	▼(runter)

Gerät BO12B01KNX

Kanal	Ausgang / Funktionen		Ausgang / Funktionen	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (oben)	OUT 2	▼(runter)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (oben)	OUT 4	▼(runter)
OUT 5/6	OUT 5	▲ (oben)	OUT 6	▼(runter)
OUT 7/8	OUT 7	▲ (oben)	OUT 8	▼(runter)
OUT 9/10	OUT 9	▲ (oben)	OUT 10	▼(runter)
OUT 11/12	OUT 11	▲ (oben)	OUT 12	▼(runter)

### Installationshinweise

Das Gerät muss für die Inneninstallation in geschlossenen und trockenen Umgebungen verwendet werden.

#### ⓘ ACHTUNG

**Das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V) -Netzspannungsleitungen und den am EIB / KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird.**

- Das Gerät darf nicht an unter Spannung stehende Leitungen und niemals an eine 230V-Leitung angeschlossen werden
- Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
- Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
- Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.
- Die Relais des Geräts sind werkseitig als offen konfiguriert, es ist möglich, dass während des Transports die Kontakte schließen, auch wenn das Gerät nicht mit Spannung versorgt wird. Es wird empfohlen, dass beim ersten Einschalten des Busses zuerst der Bus angeschlossen wird, um sicherzustellen, dass die Relais geöffnet werden und erst dann die Verbraucher erregt werden.**
- Vor der Programmierung mit der ETS werden die Kanäle so konfiguriert, dass sie auf das Management von Rollläden abgestimmt sind, um Fehlbedienungen dieser Art von Last zu vermeiden. Die vorderen Tasten sind freigeschaltet und steuern das Schalten der Relais in Verbindung mit einer logischen Verriegelung.**

Für weitere Informationen besuchen Sie: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



#### ENTSORGUNG

Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.

## ES

### Posición indicadores y elementos de mando

Pulsadores frontales para la comunicación local de las cargas o el accionamiento de las persianas enrollables, led para la visualización del estado de las salidas.

### Configuración para comandos motores (persianas enrollables)

Dispositivo BO04B01KNX

Canal	Salida / funciones		Salida / funciones	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (arriba)	OUT 2	▼(abajo)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (arriba)	OUT 4	▼(abajo)

Dispositivo BO08B01KNX

Canal	Salida / funciones		Salida / funciones	
OUT 1-2	OUT 1	▲ (arriba)	OUT 2	▼(abajo)
OUT 3-4	OUT 3	▲ (arriba)	OUT 4	▼(abajo)
OUT 5-6	OUT 5	▲ (arriba)	OUT 6	▼(abajo)
OUT 7-8	OUT 7	▲ (arriba)	OUT 8	▼(abajo)

Dispositivo BO12B01KNX

Canal	Salida / funciones		Salida / funciones	
OUT 1/2	OUT 1	▲ (arriba)	OUT 2	▼(abajo)
OUT 3/4	OUT 3	▲ (arriba)	OUT 4	▼(abajo)
OUT 5/6	OUT 5	▲ (arriba)	OUT 6	▼(abajo)
OUT 7/8	OUT 7	▲ (arriba)	OUT 8	▼(abajo)
OUT 9/10	OUT 9	▲ (arriba)	OUT 10	▼(abajo)
OUT 11/12	OUT 11	▲ (arriba)	OUT 12	▼(abajo)

### Advertencias para la instalación

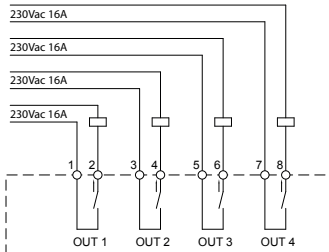
El aparato se debe usar para instalación fija en interior, ambientes cerrados y secos.

#### ⓘ ATENCIÓN

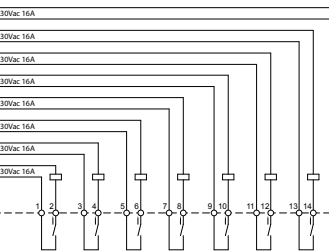
**El dispositivo se debe instalar manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas en tensión no SELV (230V ) y los cables conectados al bus EIB/KNX**

- El dispositivo no se debe conectar a cables en tensión y nunca a una línea de 230V.
- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Se deben cumplir con las normas en vigor en materia de seguridad y prevención de accidentes.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.
- El bus KNX permite enviar mandos de remoto a los actuadores de la instalación. Siempre controlar que la ejecución de mandos a distancia no genere situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalados los mandos que se pueden activar a distancia.
- Los relé del dispositivo, en la salida de la fábrica, están configurados como abiertos, es posible que durante el transporte los contactos se cierran aunque si el dispositivo no está alimentado. Se recomienda, en el primer encendido, conectar primero el bus para garantizar la abertura de los relé y sólo después suministrar tensión a las cargas.**
- Antes de la programación con ETS los canales están configurados como combinados para la gestión de persianas enrollables, de esta manera se evitará accionar de manera inadecuada este tipo de carga. Los pulsadores frontales están habilitados y gestionan las conmutaciones de los relé conectado con interbloqueo lógico.**

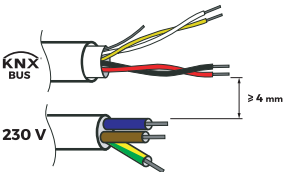
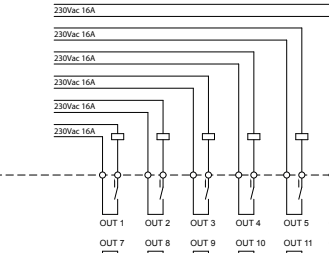
### BO04B01KNX WIRING DIAGRAM



### BO08B01KNX WIRING DIAGRAM



### BO12B01KNX WIRING DIAGRAM



**eelectron spa**

Via Monteverdi 6

I-20025 Legnano (MI) - Italia

Tel: +39 0331 500802 Fax: +39 0331 564826

Email: [info@eelectron.com](mailto:info@eelectron.com) Web: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)

